

GRUPO DEL BANCO MUNDIAL

BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCIÓN Y FOMENTO
CORPORACIÓN FINANCIERA INTERNACIONAL
ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE FOMENTO
CENTRO INTERNACIONAL DE ARREGLO DE DIFERENCIAS RELATIVAS A INVERSIONES
ORGANISMO MULTILATERAL DE GARANTÍA DE INVERSIONES

J

FONDO MONETARIO INTERNACIONAL

Comunicado de prensa n.º 1 (S)

6 y 7 de octubre de 2009

Palabras de apertura del Presidente de las
Juntas de Gobernadores,
Excmo. Sr. **NGUYEN VAN GIAU**,
Gobernador del Banco y del Fondo por **VIET NAM**,
en las deliberaciones anuales conjuntas

**Palabras de apertura del Presidente de las
Juntas de Gobernadores,
Excmo. Sr. NGUYEN Van Giau,
Gobernador del Banco y del Fondo por Viet Nam,
en las deliberaciones anuales conjuntas**

Señor Zoellick, presidente del Grupo del Banco Mundial, señor Strauss-Kahn, director gerente del FMI, señoras y señores:

Observaciones preliminares

Quisiera darles la bienvenida a todos ustedes a las Reuniones Anuales de 2009 del Grupo del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional. Estamos muy complacidos de reunirnos en la hermosa ciudad de Estambul. Es, sin duda, un gran honor para mi país, Viet Nam, y para mí en lo personal, presidir estas reuniones.

Este año la economía mundial enfrentó desafíos sin precedentes, cuando la conmoción de los mercados financieros dio lugar a una recesión mundial y produjo efectos secundarios tanto económicos como sociales de mayor alcance que han afectado a las personas en todos los países. Esta situación hizo necesaria una acción internacional coordinada que comprendió medidas de respuesta inmediata y la asunción de responsabilidades colectivas a más largo plazo. Agradecemos al señor Zoellick y al señor Strauss-Kahn su liderazgo decidido y pragmático. Los Gobernadores también agradecen al señor Carstens y al señor Boutros-Ghali su hábil labor como presidentes del Comité para el Desarrollo y del Comité Monetario y Financiero Internacional, respectivamente.

Permítanme aprovechar esta oportunidad para ofrecer mis condolencias al Gobierno de la República Democrática del Congo y a la familia del Excelentísimo Señor André-Philippe Futa, ex presidente de la Junta de Gobernadores, quien falleció mientras se encontraba en camino a estas reuniones. Muchos de los Gobernadores aquí presentes trabajaron con él y valoraban su contribución a la labor de nuestras organizaciones.

Conmoción de los mercados financieros y recesión mundial: Una respuesta mancomunada (a corto plazo)

Señores Gobernadores:

Las instituciones de Bretton Woods fueron llamadas a ejercer el liderazgo en la respuesta mancomunada inmediata frente a la peor crisis financiera y económica internacional que se haya registrado desde los años treinta, y han estado a la altura de las circunstancias. El Fondo ha sido un elemento central de la respuesta coordinada y sin precedentes en materia de políticas y proporcionó un volumen de financiamiento

considerablemente mayor a países de todo el mundo. El Banco encabezó los esfuerzos colectivos orientados a mitigar los efectos de la crisis financiera y la recesión en las personas más pobres del mundo, sin dejar de promover el crecimiento.

Grupo del Banco Mundial: Marco para hacer frente a la vulnerabilidad

En efecto, la crisis financiera mundial provocó una crisis humana, y celebramos la actuación y las iniciativas del Grupo del Banco Mundial para garantizar que los pobres se mantengan en el primer lugar de los programas. El Banco propuso crear el Fondo contra la Vulnerabilidad para que los países desarrollados prometieran, como asistencia adicional, el 0,7% de los paquetes de reactivación que tienen planificados a través de cualquiera de los mecanismos u organismos existentes. En lo tocante al Grupo del Banco Mundial, las contribuciones de los donantes a las iniciativas relacionadas con la crisis que se incluyen en el Marco contra la Vulnerabilidad establecido por el Banco han superado los US\$8000 millones. Los proyectos en respuesta a la crisis se han centrado en las siguientes áreas: protección social, inversiones a largo plazo en infraestructura, financiamiento del comercio y crecimiento económico impulsado por el sector privado. Se amplió el Programa para hacer frente a la crisis mundial de los alimentos con el fin de continuar financiando los costos de las semillas y las importaciones de alimentos y así ayudar a quienes padecen hambre. Estos proyectos ascienden actualmente a US\$1200 millones. Se puso en marcha el Mecanismo de financiamiento rápido de la AIF, dotado de US\$2000 millones, para acelerar las donaciones y créditos a los países más pobres. El Banco Mundial también ha iniciado un Programa de respuestas sociales rápidas para financiar intervenciones inmediatas que permiten atender las necesidades sociales.

A fin de sentar las bases para el crecimiento futuro por vía de las inversiones, ponemos de relieve que la Plataforma para la Recuperación de Infraestructura y la Protección de Activos proporcionará US\$45 000 millones en financiamiento en los próximos tres años para asegurar la creación de empleo. Además, la IFC estableció el Mecanismo de Financiamiento de la Infraestructura Afectada por la Crisis, que comprende un componente de préstamos, un fondo de capital y amplios servicios de asesoría. El componente de préstamos proporcionará cofinanciamiento para proyectos a largo plazo y tiene compromisos indicativos por un monto superior a los US\$2300 millones.

La IFC creó el Fondo para la Recapitalización de Bancos, dotado de US\$3000 millones, para suministrar capital adicional a las entidades bancarias y asegurar que no se interrumpa el financiamiento para apoyar la recuperación económica. Se espera que el efecto multiplicador de este fondo alcance los US\$75 000 millones. El Fondo para el Mejoramiento de las Microfinanzas ofrece respaldo a instituciones que atraviesan dificultades financieras. Está previsto que los compromisos de los inversionistas permitan alcanzar la meta de US\$500 millones fijada para este fondo. Deseamos aprovechar esta oportunidad para agradecer a los países que han contribuido generosamente a estas

iniciativas. Sus aportes han complementado los compromisos récord del Banco, que en el ejercicio de 2009 alcanzaron los US\$58 800 millones.

FMI: Asesoría en materia de políticas y apoyo financiero

En los últimos 12 meses, los Gobiernos han volcado sus energías en elaborar y aplicar medidas de respuesta en materia de políticas que no tienen precedente para apoyar la recuperación. El Fondo ha cumplido una función central en este esfuerzo colectivo, al encabezar los llamados a impulsar un estímulo fiscal a nivel mundial del 2% del PIB, la flexibilización monetaria y el saneamiento de los balances generales del sector financiero, adaptando al mismo tiempo su asesoría en materia de políticas a las circunstancias de cada país. En vista de las perspectivas más favorables que se observan en muchas regiones, el Fondo está colaborando con los miembros para elaborar estrategias coordinadas de salida de las políticas actuales, medidas que se aplicarán una vez que se logre la recuperación. Dado que la recesión ha dejado profundas heridas en las economías que tal vez tarden décadas en cicatrizar, en adelante los miembros deben demostrar su firme determinación de aplicar políticas adecuadas.

Sin embargo, las políticas apropiadas por sí solas no garantizan la estabilidad macroeconómica. Los acontecimientos del último año han subrayado enérgicamente la necesidad de suministrar apoyo financiero multilateral para ayudar a los países a satisfacer necesidades de financiamiento que a menudo obedecen a factores que escapan a su control. En consecuencia, aplaudimos los compromisos de los miembros de aumentar considerablemente los recursos financieros puestos a disposición del Fondo. Destacamos los acuerdos para triplicar la capacidad de financiamiento del Fondo hasta alcanzar los US\$750 000 millones y duplicar los recursos en condiciones concesionarias destinados a países de ingreso bajo, así como la asignación de US\$283 000 millones en derechos especiales de giro (DEG). Cabe encomiar a los miembros que han suscrito acuerdos de obtención de préstamos para aumentar los recursos del Fondo. Desde nuestra última reunión hace un año, el Fondo ha comprometido US\$167 000 millones para 25 países, incluso en el marco de acuerdos precautorios, y durante el mismo período ha desembolsado US\$41 500 millones destinados a 20 países.

Celebramos la revisión integral del marco para las operaciones crediticias y la condicionalidad a fin de garantizar que los recursos adicionales se utilicen para proporcionar apoyo financiero y en materia de políticas adecuado y oportuno. Aplaudimos la creación de la Línea de Crédito Flexible para los países que aplican políticas adecuadas y principios muy sólidos, y la mayor flexibilidad de los acuerdos de derechos de giro, incluidos los acuerdos de carácter precautorio y alto nivel de acceso. Para atenuar el impacto de la recesión mundial en los países más pobres, el Fondo está llevando a cabo una profunda reforma de sus mecanismos de crédito en condiciones concesionarias. Además de duplicar los límites de acceso, hacemos notar el acuerdo de

poner a disposición US\$17 000 millones en apoyo de los países de ingreso bajo hasta el año 2014, el alivio del pago de intereses sobre los préstamos concesionarios pendientes de reembolso hasta fines del año 2011, y el mayor nivel de concesionalidad de los nuevos préstamos. Esperamos con interés observar los beneficios que obtendrán los países de ingreso bajo de los tres nuevos mecanismos de financiamiento del nuevo Fondo Fiduciario para el Crecimiento y la Lucha contra la Pobreza. Apoyamos la modernización de la condicionalidad para todos los países a fin de asegurar que se preste mayor atención a los objetivos básicos.

Acontecimientos en el plano regional

Señores Gobernadores:

La profunda integración de la región de Asia y el Pacífico en la economía mundial ha planteado desafíos durante la crisis financiera internacional. Para proteger a los más vulnerables, se han adoptado enérgicas medidas de reforma financiera e institucional y se ha fortalecido la cooperación internacional para ir en ayuda de los países en desarrollo. A pesar de las dificultades, es posible convertir esta crisis en una oportunidad y restablecer la actividad económica en esa región con medidas de estímulo económico adecuadas y oportunas y una cooperación continua.

Durante las últimas décadas, los países de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) han crecido en forma impresionante y creado atractivas condiciones para los negocios. La crisis actual ha afectado a esas economías debido a la considerable reducción de las exportaciones, los flujos de capital, las remesas y el turismo, y a la falta de acceso al capital en los mercados financieros. Sin embargo, gracias a los sólidos principios macroeconómicos de esos países como resultado de las importantes reformas económicas y financieras introducidas en la década pasada, confiamos en la capacidad de la ASEAN para afrontar esta crisis. Además, la crisis da la oportunidad de acelerar las reformas para asegurar la estabilidad y el desarrollo sostenible de la región. Asimismo, deberíamos intensificar nuestra integración a nivel mundial promoviendo una mayor cooperación entre la ASEAN y sus asociados: China, Japón, Corea, Australia, Nueva Zelanda, India, la Unión Europea y Estados Unidos. Un logro reciente en materia de cooperación que cabe destacar es el acuerdo entre la ASEAN y China, Japón y Corea en el marco de la Multilateralización de la Iniciativa de Chiang Mai, con un total de hasta US\$120 000 millones en un fondo regional de reservas para afrontar eficazmente futuras crisis. En ese sentido, la cooperación de la ASEAN ha sentado una sólida base en la región y contribuido al desarrollo y a la economía mundial en su conjunto.

Como miembro activo de la ASEAN, Viet Nam también se está integrando en la economía regional y mundial. Mediante la adopción de políticas apropiadas y bajo el lema de una “mayor cooperación para el bienestar común y el desarrollo”, durante más de una década Viet Nam ha logrado extraordinarios avances socioeconómicos, como un crecimiento medio del PIB del 7,5%, y una tasa de reducción de la pobreza del 32% en el año 2000 al 12,1% en 2008. Para minimizar las repercusiones negativas de la actual crisis

sobre la población pobre, el Gobierno vietnamita ha adoptado amplias medidas de política para evitar una contracción económica, estabilizar la macroeconomía y asegurar el bienestar social. Estas medidas oportunas, sumadas al valioso respaldo de la comunidad internacional, especialmente del Banco y el Fondo, han permitido a Viet Nam obtener un crecimiento económico positivo sin precedentes en 2008 y el primer semestre de 2009. La situación macroeconómica es estable y el Gobierno está aplicando una amplia gama de soluciones a largo plazo para sentar las bases del desarrollo sostenible, en particular, reformas económicas, una mayor integración y cumplimiento de los compromisos internacionales.

No obstante, el camino que Viet Nam y otros países en desarrollo tienen por delante no es fácil. Por lo tanto, hacemos un llamado al Fondo y al Banco para que continúen intensificando las iniciativas de reforma de acuerdo con las necesidades de asistencia de los países miembros, especialmente los países en desarrollo, a fin de ayudarlos a enfrentar con eficacia los desafíos del futuro y a mantener los avances en materia de desarrollo, y de esa manera contribuir a la estabilidad económica mundial.

Conmoción de los mercados financieros y recesión mundial: Responsabilidades colectivas (a largo plazo)

Señores Gobernadores:

Con la recuperación de las turbulencias de los mercados financieros, la recesión mundial y los efectos secundarios tanto económicos como sociales más generales no acaba la historia, ya que el retorno al *statu quo ante* no es una alternativa; existen responsabilidades colectivas que deben asumirse en el largo plazo. Las instituciones de Bretton Woods deben respaldar un crecimiento reequilibrado y sostenible, y ser un elemento central de las iniciativas de reforma del sistema financiero.

Grupo del Banco Mundial: Asegurar un crecimiento reequilibrado y sostenible

A raíz de la contracción del comercio mundial en el transcurso del año pasado, el Grupo del Banco Mundial ha insistido en la necesidad de abrir los mercados, y reconocemos ese esfuerzo. El Banco ha procurado asegurar los flujos de comercio por medio del Programa Mundial de Financiamiento para el Comercio, que ayuda a bancos de países en desarrollo a brindar apoyo a pequeños exportadores e importadores. El Programa de Liquidez para el Comercio Mundial, ratificado en la cumbre del G-20, ha ayudado a revertir la disminución del comercio mediante el financiamiento de flujos comerciales por valor de US\$50 000 millones en los próximos tres años. Apoyamos plenamente los llamamientos del Banco y el Fondo para que los miembros eviten toda forma de proteccionismo y lleven a término en forma urgente una ambiciosa y equilibrada Ronda de Doha para el Desarrollo.

El Grupo del Banco Mundial ha seguido abordando los desafíos que plantea el cambio climático para el desarrollo a través de un marco estratégico. Está ayudando a los

países a elaborar planes de desarrollo que hagan posible la adaptación al cambio climático, difundiendo las lecciones aprendidas sobre la adaptación y facilitando el diálogo internacional. Se han establecido los Fondos de Inversión en el Clima —para los cuales se han prometido más de US\$6000 millones— con el fin de ayudar a los países más pobres a adquirir experiencia en áreas tales como la forestación, la eficiencia energética y la tecnología. Estos fondos también ofrecen la oportunidad de transformar la planificación del desarrollo mediante la integración del cambio climático, y complementan otros fondos, como el Fondo para el Medio Ambiente Mundial. Alentamos al Banco a continuar siendo una fuente de innovación y promoviendo la adopción de medidas en este ámbito.

FMI: Fortalecer el sistema financiero internacional y mejorar la supervisión

Valoramos los esfuerzos desplegados por el Fondo para trabajar con los asociados a fin de analizar las lecciones aprendidas de la crisis. El FMI está haciendo una importante contribución a los esfuerzos multilaterales encaminados a fortalecer el sistema financiero internacional al trabajar con los Gobiernos y organizaciones financieras internacionales para ayudar a mejorar la regulación del sector financiero y la gestión del riesgo, e intensificar la cooperación económica.

La reforma de la arquitectura financiera internacional debe respaldarse con una supervisión eficaz. Encomiamos el fortalecimiento del marco de supervisión del Fondo. Con el objeto de detectar los riesgos que pudieran surgir, el Fondo ha reforzado sus relaciones de colaboración con el Consejo de Estabilidad Financiera en lo que respecta a los sistemas de alerta temprana. Se está mejorando el análisis de los efectos secundarios a nivel internacional y de los riesgos sistémicos. Celebramos particularmente la mayor integración de la supervisión del sector financiero en las tareas de supervisión contempladas en el Artículo IV, el análisis más profundo de los nexos entre los aspectos macroeconómicos y financieros, y la reconfiguración del Programa de Evaluación del Sector Financiero.

Modernización del Banco Mundial y el FMI

Las instituciones de Bretton Woods han decidido modernizarse y asegurar una asistencia eficaz a sus miembros a medida que surjan nuevos desafíos. El ímpetu con respecto a la reforma de la estructura de gobierno de estas instituciones refleja los acelerados cambios que se observan en la economía mundial, los desafíos que ello conlleva y la mayor voz y participación de los países en desarrollo y en transición. El Grupo del Banco Mundial tiene la firme determinación de llevar adelante las reformas acordadas en octubre de 2008. El aumento de los derechos de voto de esos miembros traerá consigo una mayor responsabilidad, y significará una mayor aceptación del Grupo del Banco en esos países. La próxima fase de reformas avanza conforme a lo previsto para llegar a un acuerdo en las Reuniones de Primavera de 2010. También continúa la labor sobre la gestión interna, incluido el informe de la Comisión de Alto Nivel sobre la Modernización del Sistema de Gobierno del Grupo del Banco Mundial.

La eficacia del FMI como institución multilateral depende en gran medida de su legitimidad entre sus miembros. La reforma constante de las cuotas y la representación es necesaria para aumentar el sentido de identificación y alentar la cooperación en materia de políticas. Expresamos nuestra satisfacción por el reciente inicio de una nueva revisión general de las cuotas, cuyo ambicioso calendario prevé que ésta culmine en enero de 2011. Dado que la reforma de las cuotas y la representación acordada en 2008 aún no se ha concretado, instamos a aquellos miembros que aún no lo han hecho a que tomen las medidas internas necesarias para hacer efectiva dicha reforma tan pronto como sea posible. Esperamos con interés los estudios que se lleven a cabo para determinar las modalidades adecuadas de una nueva reforma de las cuotas y la magnitud del aumento de estas.

Enseñanzas recogidas

A pesar de los encomiables esfuerzos multilaterales por mitigar la crisis, todo lo que se ha conseguido se verá en gran medida menoscabado en el largo plazo si permitimos que vuelva a ocurrir una crisis como la actual. Por esta razón, debemos seguir trabajando mancomunadamente para entender lo sucedido en la economía y el sistema financiero mundial y aplicar las enseñanzas recogidas a fin de no reincidir en la situación que existía antes de la conmoción de los mercados financieros.

Observaciones finales

Señores Gobernadores:

Este ha sido un año de grandes desafíos, en que la incertidumbre financiera y económica se propagó por todo el mundo. Los Gobiernos se han visto enfrentados a situaciones nunca antes vividas, y actualmente muchos de ellos comienzan a observar una recuperación. Pero la recesión mundial no ha terminado, por lo que no podemos ceder en nuestros esfuerzos. Debemos seguir adelante con enérgicas respuestas colectivas en forma ininterrumpida ante los impresionantes desafíos que aún persisten. Instamos al Banco y al Fondo a mantener su firme liderazgo en esta tarea multilateral sin precedentes. Con estas observaciones, declaro inauguradas las Reuniones Anuales de 2009 del Grupo del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional.